

Τίτλος:

Υπερτεμαχιακή φωνολογία της Ελληνικής και της Αραβικής: συγκριτική μελέτη και πρακτικές διδασκαλίας της προφοράς

Περίληψη:

Με βάση την υπόθεση της Αντιπαραβολικής Ανάλυσης, η συγκεκριμένη μελέτη σκοπεύει να ερευνήσει τα υπερτεμαχιακά στοιχεία της ελληνικής και της αραβικής γλώσσας. Ειδικότερα, εξετάζεται η προσωδιακή παρεμβολή που μπορεί να προκύψει στον αυθόρμητο λόγο των αραβόφωνων μαθητών της ελληνικής στα επίπεδα: τονισμού, επιτονισμού και φραστικής φωνολογίας. Τέλος, θα επιχειρήσουμε να αξιοποιήσουμε τα αποτελέσματα της ανάλυσης σε διδακτικό επίπεδο, διατυπώνοντας πρακτικές (practices) για τη διδασκαλία του επιτονισμού και του τονισμού της ελληνικής μέσω γλωσσικών παιχνιδιών. Υποθέτοντας ότι εάν οι καθηγητές ξένων γλωσσών έχουν κάποια γνώση για τη θεωρία της γλωσσικής παρεμβολής και αν γνωρίζουν τις ομοιότητες και τις διαφορές των υπερτεμαχιακών φωνημάτων μεταξύ της γλώσσας-στόχου και της μητρικής γλώσσας των μαθητών, θα είναι πιο εύκολο για αυτούς να γνωρίσουν τις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι μαθητές και η διδασκαλία τους θα είναι πιο αποτελεσματική.

Title:

Suprasegmental phonology of Greek and Arabic: contrastive analysis and pronunciation practices

Summary:

This study examines the phonological differences between Greek and Arabic languages from the following prosodic aspects: stress, accent, tone, rhythm, intonation, and pauses. More specifically, we discuss both past research results as well as methods of data collection and analysis about the role of the first language in the second language acquisition of suprasegmentals/ prosody. Assuming that if the language teachers have some knowledge of the transfer theory and a clear image of the similarities and differences of the segmental and suprasegmental characteristics between the target-language and the students' mother tongue, it would be much easier for them to know the language focuses and difficulties for the learners and their teaching would be more effective.